



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 30.04.1999  
COM(1999)197 def.

99/0101 (ACC)

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**houdende verlenging van de Internationale Suikerovereenkomst 1992**

(ingediend door de Commissie)

## **TOELICHTING**

1. De Internationale Suikerovereenkomst die op 1 januari 1993 in werking is getreden voor een periode verstrijkend op 31 december 1995, is sindsdien tweemaal met een periode van twee jaar verlengd en zal dus nu aflopen op 31 december 1999.
2. Tijdens de vergadering van de Internationale Suikerraad van 27 mei 1999 zal op grond van artikel 45, lid 2, van de Overeenkomst worden voorgesteld om de geldigheidsduur daarvan opnieuw met twee jaar te verlengen, dus tot en met 31 december 2001.
3. Het voorgestelde besluit zal geen consequenties hebben voor de bijdrage van de Gemeenschap aan de administratieve begroting van de Internationale Suikerorganisatie die is opgevoerd onder post B7-8210 van de begroting van de Europese Unie.
4. Dit voorstel betreft machtiging van de Commissie om namens de Gemeenschap haar stem uit te brengen voor verlenging van de geldigheidsduur van de Overeenkomst.

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

### houdende verlenging van de Internationale Suikerovereenkomst 1992

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113, juncto artikel 228, lid 2, en artikel 228, lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>1</sup>,

- (1) Overwegende dat de Internationale Suikerovereenkomst 1992, die door de Gemeenschap is gesloten bij Besluit 92/580/EEG van de Raad<sup>2</sup>, afloopt op 31 december 1999 tenzij de geldigheidsduur ervan bij besluit van de Internationale Suikerraad wordt verlengd voor een periode die niet langer kan zijn dan maximum twee jaar; dat de verlenging van deze Overeenkomst in het belang is van de Gemeenschap; dat de Commissie die in de Internationale Suikerraad de Gemeenschap vertegenwoordigt, daarom gemachtigd moet worden om voor die verlenging te stemmen,

BESLUIT:

#### *Enig artikel*

De Commissie, die de Gemeenschap vertegenwoordigt in de Internationale Suikerraad, brengt haar stem uit voor verlenging van de geldigheidsduur van de Internationale Suikerovereenkomst 1992 met twee jaar.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad  
De Voorzitter*

---

<sup>1</sup> PB

<sup>2</sup> PB L 379 van 23.12.1992, blz. 15.

# FINANCIËEL MEMORANDUM

1. **BEGROTINGSPOST:**  
B7-8210

**KREDIETEN:**  
4,080 miljoen EUR (1999)

2. **TITEL:**  
Voorstel voor een besluit van de Raad houdende verlenging van de Internationale Suikerovereenkomst 1992.

3. **RECHTSGRONDSLAG:** Artikel 113 van het Verdrag

4. **DOEL VAN DE MAATREGEL:**  
Machtiging van de Commissie om te stemmen voor verlenging van deze overeenkomst met 2 jaar.

5. FINANCIËLE CONSEQUENTIES	PERIODE 12 MAANDEN (mln EUR)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR (1999) (mln EUR)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR (2000) (mln EUR)	
5.0 <b>UITGAVEN</b> - TEN LASTE VAN DE BEGROTING EG (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NAT. BEGROTINGEN - ANDERE	0,325	0,290	0,325	
5.1 <b>ONTVANGSTEN</b> - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) - OP NATIONAAL VLAK	-	-	-	
	2001	2002	2003	2004
5.0.1 <b>RAMING VAN DE UITGAVEN</b>	0,325	0,333	0,341	0,350
5.1.1 <b>RAMING VAN DE ONTVANGSTEN</b>	-	-	-	-

5.2 **BEREKENINGSMETHODE:**  
De bijdrage is aangepast in verband met de verwachte verhoging van de administratieve begroting van de Internationale Suikerorganisatie.

6.0 **FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGEVOERD?** JA / ~~NEE~~

6.1 **FINANCIERING MOGELIJK DOOR OVERSCHRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING?** JA / ~~NEE~~

6.2 **AANVULLENDE BEGROTING NODIG?** JA / ~~NEE~~

6.3 **MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGEVOERD?** JA / ~~NEE~~

**OPMERKINGEN:**

De administratieve begroting van de Internationale Suikerorganisatie wordt goedgekeurd door de Internationale Suikerraad, die is samengesteld uit alle leden van de Overeenkomst. De Europese Gemeenschap wordt in deze Raad vertegenwoordigd door de Commissie. Ieder lid betaalt een bijdrage aan de Internationale Suikerorganisatie die recht evenredig is met het aantal stemmen waarop hij recht heeft en dat wordt berekend volgens regels die zijn vastgesteld in de Overeenkomst. De Commissie is verantwoordelijk voor de betaling van de bijdrage van de EG.